



## Mai bine poate fi mai rău...

Categorie: Editorial Publicat: Marți, 04 Iunie 2019 20:19 Scris de Emilian Mirea Accesări: 593

---

Mă gândeam, deunăzi, că nu ar fi rău dacă aş supăra puțin lingviștii, care o țin una și bună, în foarte multe situații, că ei au dreptate și e corect așa cum spun ei.

De exemplu, dacă spui **mai bine prefer...** ceva anume, un lingvist îți va face imediat observație că este o expresie pleonastică, pentru că, de obicei, omul preferă... mai bine, și nu mai rău, de aceea e pleonasm.

Dar iată **un exemplu cât se poate de cunoscut din poveștile populare – cea cu leneșul care este dus la spânzurătoare**. Ce spune el când, pe drum, în timp ce era dus la spânzurătoare, după ce fusese pronunțată o *hotărâre judecătorească* în legătură cu faptul că era leneș, deci parazit social, și, pe drum, o femeie miloasă le cere reprezentanților autorităților care duceau la îndeplinire sentința, să-l ierte, că îl ia la ea acasă și îi dă să mănânce posmagi: el întreabă... dacă **muieți-s posmagii?**, la care femeia și toți ceilalți se oripilează, întrebându-se, retoric, **dar de ce nu și-i înmoaie singur?!...** La care el, leneșul, zice: **decât să-mi înmoi singur posmagii, mai bine merg la spânzurătoare!...**

Al doilea exemplu de *pleonasm* care... nu e pleonasm. Când zici: **am fost la acea adunare, dar nu erau decât 20 de persoane(!)**... În această situație, depinde cum pui accentul: 1) dacă citești normal, așa cum am scris mai sus, se poate înțelege că, într-adevăr, nu erau mai mult de 20 de persoane; 2) dacă pui accentul pe **nu**, adică dacă citești **nú erau decât 20 de persoane(!)**, se subînțelege că, de fapt, erau mai mult de 20 de persoane...

Limba română este surprinzătoare și interpretabilă, de multe ori, depinde cum citești și cum înțelegi sensul cuvintelor. În cazurile de mai sus este evident că **mai bine poate fi mai rău**, iar totul ține de înțelegerea conjuncturală, de moment.